

Велерия Москва Москва 1934 9 января

## МОСТ К КЛАССИКАМ

«АДВОКАТ  
ПАТЛЕН»  
о МЛЮЗ'е

Шесть столетий живет на театре комедия «Адвокат Патлен» или «Пройдох». Вернее, не комедия, а сценарный костяк комедии, который переходит из века в век, каждый раз обретая все новый и новый текст.

Имя первого автора комедии потеряно, забыто историей. Впрочем вряд ли это имя было вообще куда-нибудь широко известно. Скорее всего автор «Адвоката Патлена» — один из тех анонимов, каких было много в дошкесницкой драматургии, выполнявшей без оглядки на озадаченный заказ идущей к власти торговой буржуазии.

Это были ремесленники-песочники, которые служили в театре наряду с актерами. По прямому требованию администратора-предпринимателя они создавали свои пьесы, точнее — сценарии, становившиеся собственностью труппы. Потом актеры сами разрабатывали эти сценарии, текст которых служил только основой для создания спектакля, бесконечно переделывая, дополняя и изменяя их в соответствии с требованиями момента и новыми запросами.

Много раз на протяжении шести веков изменялся и текст «Адвоката Патлена».

И вот перед нами еще одна переделка «Адвоката Патлена». Первая переделка на советской сцене этой комедии, первый опыт критического освоения и использования исторического наследия старинного народного театра.

Удался ли этот опыт?

Вполне. Новый автор переделки комедии т. С. Ауслендер сумел представить «Адвоката Патлена» заново, по-новому, по-современному. С помощью другого текста и социального заострения героев Ауслендер превратил пройдоху-адвоката в блестящую сатиру на буржуазное правосудие, на судебное крючкотворство, смысл которого в том, чтобы утвердить право богатого эксплуатировать и обирать бедного.

И самое ценное: это превращение ничего не изменило в сценарии комедии, ни убавило ее своеобразия.

Этот спектакль показал нам сейчас Московский театр юного зрителя. Постановщик т. Цетнерович хотел показать молодому зрителю классовую механику буржуазного суда, и этот посыл он осуществляет в плане «трагикомического представления с музыкой, танцами и песнями» четко и ясно.

Работа Цетнеровича интересна и с формальной стороны. Спектакль, разрешенный приемами «легкого» театра, является заслуживающим внимания примером построения действия посредине зрительного зала.

Красочно оформленный художественно т. Рапоповым спектакль МЛЮЗ'а несколько слабее с исполнительской стороны. Не все актеры театра сумели совершить продиктованный материалом переход из современной обстановки, из сегодняшнего советского быта в чужую для них эпоху. Но отдельные исполнители, например: Давыдский (Патлен), Ильинков (крупяк), Кончалов (Аннеде) и особенно Голосов (судья) играют уверенно, в общем правильно раскрывая классические образы вкорыченных торговой буржуазией пройдох.

Эти отдельные актерские удачные выступления о том, что Театр юного зрителя может и должен расширять свой репертуар и классическими пьесами.

«Адвокат Патлен» — это мост, через который театр должен пройти к Гольдони, Бомарше, Мольеру и Шекспиру. К нам со сцены детских театров, умеющих учитывать все специфику восприятия юного зрителя, пора приобщать нашу многочисленную детскую театральную аудиторию.

Анна Гринвальд